

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 29

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Stauber, Jules

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

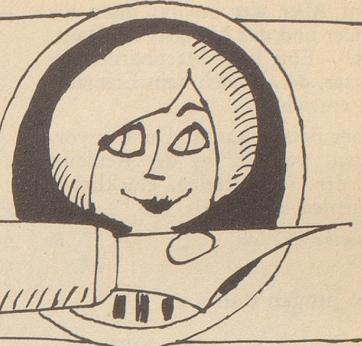
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Frau



## «Woher hast du das?»

«&%/0\*/0\*!» sagt das Suseli, das blonde, liebe, weil ihm seine komplizierte Bauklötzel-Konstruktion zusammengestürzt ist, genau, wie man es uns im «Schulgedicht» von jener geborstenen Säule in Aussicht gestellt hat.

«Wie bitte?» fragt die Großmama, die – gelegentlich mit Recht – ihren Ohren nicht traut. Und das Suseli, das blonde, liebe, wiederholt mit der Deutlichkeit einer gutgeschulten Schauspielerin («ganz vorn sprechen, bitte!») das eingangs nicht erwähnte Wort.

Großmama hat also diesmal richtig gehört.

«Woher hast du das?» erkundigt sie sich – überflüssigerweise, denn das Suseli ist bereits wieder in eine neue Konstruktion verwickelt, die es sehr in Anspruch nimmt.

«Vom Mami», antwortet es zerstreut. Und dann nach kurzem Ueberlegen: «Nein, ich glaub', vom Papi. Und im Kinzgi sagen sie auch so. Alle.»

«Brauch' nicht solche Ausdrücke», sagt die Großmama mild, denn erstens ist der Papi ihr Sohn und zweitens meint sie damit im Grunde mehr das «Kinzgi», denn sie kann Ausdrücke wie Kinzgi und Schoggi und Gompfi nicht ausstehen. Sie findet sie ordinär. Ich auch. Viel ordinärer als das oben nicht erwähnte Wort.

Jedenfalls: wenn das Suseli einen kräftigen und bildhaften Ausdruck verwendet, dann stammt er vom Papi oder vom Mami oder aus dem Kindergarten. Denn das ist seine (Suselis) Welt, und sonst gar nichts. Und manch ein Mitarbeiter aus dem Kindergarten Suselis hat schon einen recht ansehnlichen Wortschatz. Dazu kommt noch der Kinderspielplatz im Park, wo das Mami mit dem Buscheli hingehaucht und wo der Sandhaufen widerhallt von muntern Reden und tätlichen Angriffen.

So haben das Suseli und der Fredi und alle andern Gelegenheit, mancherlei zu lernen und nachher können sie, wie Heidi, brauchen, was sie gelernt haben. «Denn eben, wo Begriffe fehlen, da stellt ein Wort zur rechten Zeit sich ein.» (Nein, Sie brauchen nicht nachzusehen, das ist nicht von Johanna Spyri.) Und die Begriffe fehlen eben

einem Vier- oder Fünfjährigen, so daß es das zur rechten Zeit sich einstellende Wort in aller Unschuld des Herzens verwendet. Da soll man nicht mit Kanonen auf Spatzen schießen, noch die ob solchen Reden weinenden Engelein an die Wand malen.

Auch in der Rekrutenschule bereichert der junge Mann seinen Wortschatz, sowie auch in jedem WK, und die häusliche Umgebung – oft sogar das Mami – werden von dieser Bereicherung etwas angesteckt. Manchmal verleidet es dem Fredi oder dem Suseli von selber, wüst zu reden, oder aber es bleibt ihm erhalten. In beiden Fällen ist die Hauptsache, daß der Mensch «sonst recht ist».

Die Sprache geht ohnehin ihre eigenen Wege, und wenn Ihnen eines Ihrer kleineren oder größeren Kinder sagt, einer seiner Lehrer sei «ein lieber Kaib», dann ist dies durchaus positiv zu werten und ein großes Plus für den Lehrer. Natürlich wird Suselis Großmama

trotzdem den Eltern des zungenfertigen Kindes gut zureden, und mit Recht.

Aber Leute, die gar nie ein wüstes Wort brauchen dürfen, tun mir leid. Denn es bringt oft eine solche Erleichterung mit sich, in Fällen, wo einem die Klötzelkonstruktionen zusammenstürzen.

Bethli

## Ohne die Leistungen einer Hausfrau zu unterschätzen ...

Liebes Bethli, weißt Du, weshalb Hausfrauen kochen, waschen, bügeln, flicken, putzen usw.? Bestimmt aus Freude an dieser Arbeit. Denn:

*Ohne die Leistungen einer Hausfrau zu unterschätzen, kann doch festgestellt werden, daß im Falle der Arbeitsunfähigkeit kein Lohnausfall entsteht. –*

Dies entnehme ich dem Schreiben meiner Krankenversicherung. Nach-

dem die Versicherungsgesellschaft die Mitglieder aufforderte, die Versicherungen den heutigen Preisverhältnissen anzupassen, fand ich, das Taggeld von Fr. 4.– für eine Hausfrau sollte auch erhöht werden. Jede Haushaltshilfe beansprucht mehr pro Stunde. Darauf erhielt ich ein Schreiben mit dem Hinweis, daß ich die Möglichkeit hätte, für eine Hauppflege die Leistungen der Spitalzusatzversicherung in Anspruch zu nehmen.

Dazu heißt es unter anderem im Leistungsreglement:

*Die Gewährung der Leistungen der Spitalzusatzversicherung bei Hauppflege hat zur Voraussetzung, daß*

*c) eine diplomierte oder genügend ausgewiesene Hauppflegerin angestellt wird,*

*d) die Hauppflegerin den Versicherten täglich während mindestens 6 Stunden betreut.*

Und wenn ich «nur» an Grippe erkrankt bin? Ist es dann zu verantworten, eine Pflegerin anzufor-

